

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **122 (1996)**

Heft 22

PDF erstellt am: **27.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

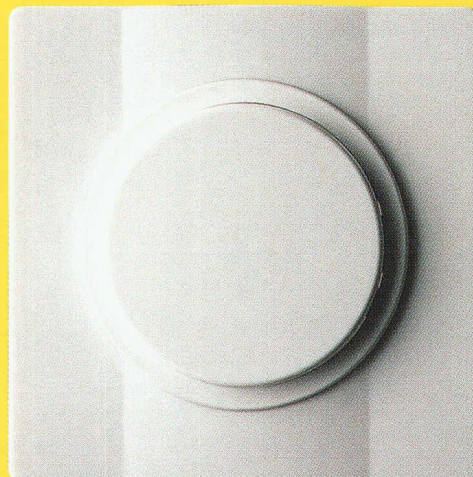
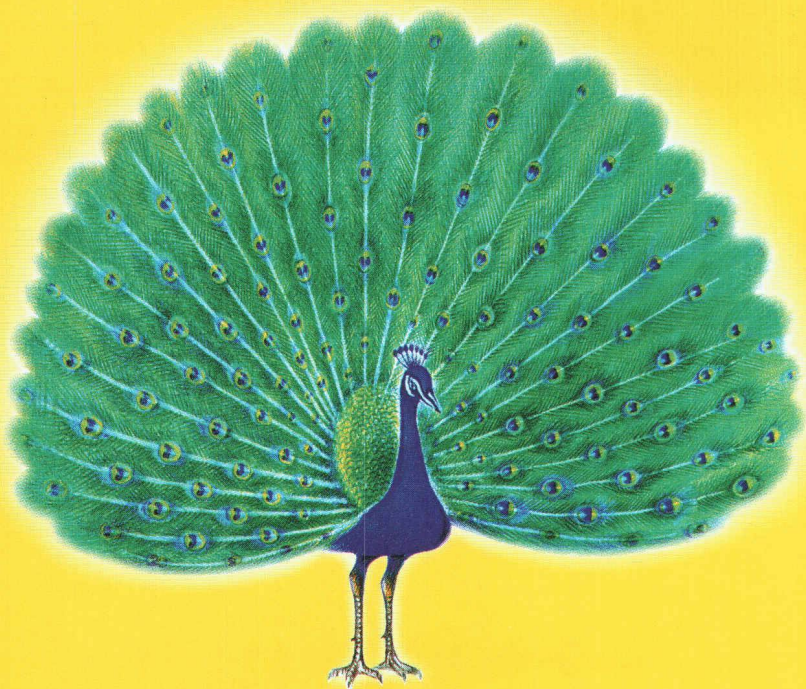
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



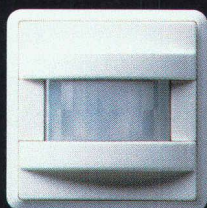
ETH-ZÜRICH

11. Okt. 1996

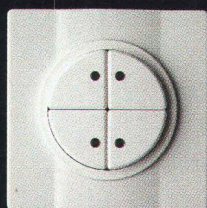
BIBLIOTHEK

## Une belle entrée en scène.

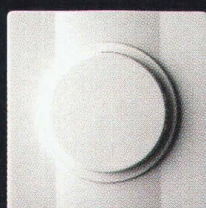
La ligne d'interrupteurs de Levy Fils au design séduisant s'appelle LINEA. Du point de vue des formes comme de celui des couleurs, elle s'intègre de manière idéale aussi bien aux conceptions contemporaines d'agencement intérieur que dans un bâtiment ancien modernisé. Derrière cette façade esthétique se dissimule la technologie Levy Fils; connue et éprouvée de longue date, synonyme de montage simple, de fonctionnement parfait et de grande longévité. Associée au système automatique de haute sensibilité GIRA et à l'intelligence du système d'installation EIB pour la commande de l'ensemble des fonctions électriques domestiques, la ligne d'interrupteurs LINEA constitue la toute nouvelle proposition de Levy Fils pour les professionnels.



Système automatique GIRA



Système d'installation EIB



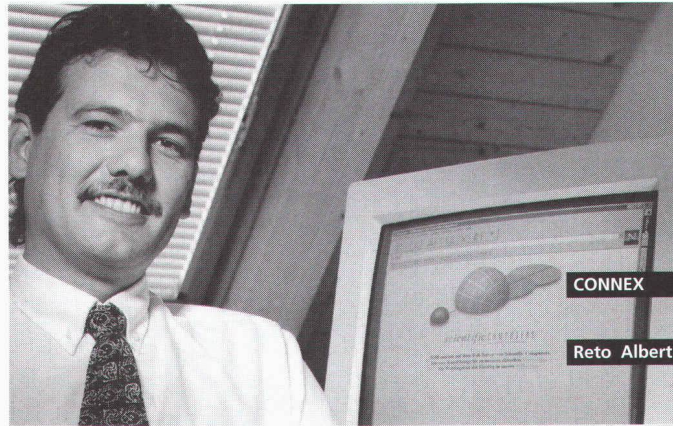
Ligne d'interrupteurs LINEA

# LEVY F I L S

La qualité dans le moindre détail.



Reto Albertini, Directeur de Scientific Computers SC AG, Thörishaus



CONNEX

Reto Albertini

*Monsieur Albertini, que fait votre entreprise?*

Scientific Computers SC AG commercialise la gamme des produits MATLAB de la société américaine The MathWorks Inc.

CONNEX

Reto Albertini

*Comment travaillez-vous?*

L'entreprise est divisée en trois unités: distribution, technique et administration. Le téléphone est l'élément qui nous relie. C'est même là notre principal outil de travail. Nous réglons environ 90% de nos affaires grâce aux liaisons téléphoniques.

CONNEX

Reto Albertini

*Pourquoi vous êtes-vous décidé pour Centrex?*

Ce système correspond parfaitement à nos besoins. Par exemple, si un client de Bâle nous appelle à Thörishaus pour nous demander conseil, Centrex nous

## Il y a toujours un abonné au numéro que vous avez demandé.

L'entreprise Scientific Computers SC AG, sise à Thörishaus près de Berne, est spécialisée dans les logiciels informatiques. Ses prestations vont du conseil à la distribution, en passant par le service à la clientèle et l'entretien. Dans son carnet d'adresses, la société bernoise compte des entreprises renommées telles que ABB, Ciba ou encore l'UBS. A vrai dire, peu importe l'emplacement de son quartier général. L'essentiel est qu'elle bénéficie de liaisons qui lui permettent de transmettre parole et données dans toute la Suisse.

Pour ce faire, Scientific Computers a fait appel à Centrex, l'autocommutateur d'utilisateurs (ACU) virtuel proposé par Telecom PTT. En effet, Centrex offre toutes les facilités d'un central domes-

tique moderne, tout en permettant d'emprunter l'ensemble du réseau de Telecom PTT. Un central côté abonné n'est même pas nécessaire. Scientific Computers SC AG a simplement dû spécifier quels raccordements il fallait inclure dans son réseau téléphonique. L'entreprise peut notamment transférer ou dévier un appel effectué sur un numéro professionnel interne.

Le système s'adapte constamment aux changements qui surviennent dans l'entreprise. Implantation de nouvelles succursales, augmentation ou diminution du personnel, etc., toutes ces variations peuvent être répercutées du jour au lendemain dans la configuration du réseau téléphonique de la société.

MyS

« Centrex est un réseau téléphonique privé, » qui fonctionne dans toute la Suisse. »

permet de transférer son appel sur notre spécialiste basé à Zurich.

CONNEX

Reto Albertini

*Centrex est-il également intéressant sur le plan des coûts?*

Effectivement. Grâce aux interfaces normalisées de Centrex, l'investissement est minime.

TELECOM PTT

Transmission de la parole et des données. Aujourd'hui et demain. Un seul opérateur pour le conseil, la planification et l'intégration. Information gratuite au 155 0 113.